

PROJET 2 --2022-- PROJEKT 2

ORPHELINAT

REFUGE MEINRAD HEBGA POUR HANDICAPES & NECESSITEUX

Début du Projet - **03.02.2022** – Start des Projektes



Fassade de l'orphelinat - Fassade des Waisenhauses

AIDE AU CAMEROUN a.s.b.l.

aide humanitaire au cameroun



Une partie des enfants de l'orphelinat - Einige der Kinder aus dem Waisenhaus

06/02/2022

(F)

Aujourd'hui, notre présidente et notre vice-présidente ont visité l'orphelinat "Refuge Meinrad HEBGA" à Douala pour se faire une idée sur place de la façon dont nous pouvons les soutenir au mieux et de la manière la plus significative.

Comment et dans quelle mesure nous soutenons cet orphelinat, nous vous le ferons savoir sous peu.

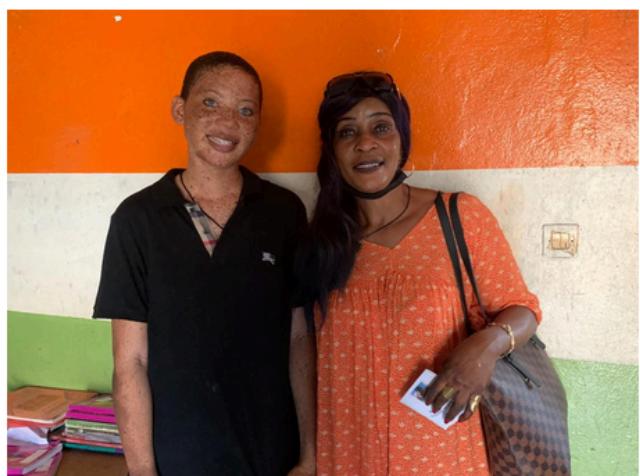
(D)

Heute haben unsere Präsidentin und unsere Vizepräsidentin das Waisenhaus „Refuge Meinrad HEBGA“ in Douala besucht, um sich vor Ort ein Bild darüber zu machen, wie wir Sie am besten und sinnvollsten unterstützen können.

Wie und in welchem Umfang wir dieses Waisenhaus unterstützen werden wir Ihnen in kürze mitteilen

AIDE AU CAMEROUN a.s.b.l.

aide humanitaire au cameroun



AIDE AU CAMEROUN a.s.b.l.

aide humanitaire au cameroun

14/02/2022 PROJET 2 ORPHELINAT REFUGE à / in Douala

(F)

Gros achat aujourd'hui

Les membres de notre Team achètent des produits d'épicerie, des articles de toilette, des jouets, matelas et du charbon pour cuisiner pour les orphelinats que nous soutenons à Douala.

(D)

Großer Einkauf heute

Unsere Teammitglieder kaufen Lebensmittel, Toilettenartikel, Spielzeug, Matratzen und Kohle zum kochen für die Waisenhäuser, die wir in Douala unterstützen.



AIDE AU CAMEROUN a.s.b.l.

aide humanitaire au cameroun



(F)

Aujourd'hui, des travaux de réparation et d'amélioration sont effectués dans l'orphelinat et des estimations de coûts pour l'amélioration structurelle sont prévus

(D)

Heute werden im Waisenhaus Instandsetzungs- und Verbesserungsarbeiten durchgeführt und Kostenvoranschläge für bauliche Verbesserungen geplant.



AIDE AU CAMEROUN a.s.b.l.

aide humanitaire au cameroun

17/02/2022 PROJET 2 ORPHELINAT à / in Douala

(F)

Hier tard dans la soirée, une première partie des matelas commandés ont été livrés.

(D)

Gestern Abend wurde ein erster Teil der bestellten Matratzen geliefert.



18/02/2022 PROJET 2 ORPHELINAT REFUGE à / in Douala

(F)

Après avoir découvert qu'il n'y avait pas d'autres couverts qu'une louche à soupe dans tout l'orphelinat, nous avons essayé de trouver des fourchettes, des cuillères et des couteaux, ce qui n'était pas facile, presque impossible. Finalement, nous avons trouvé ce que nous cherchions.

Maintenant tous les enfants sont heureux de ne plus avoir besoin de manger avec leurs doigts à partir d'aujourd'hui.

(D)

Nachdem wir festgestellt hatten, dass es im ganzen Waisenhaus außer einem Suppenkelle kein Besteck gab, versuchten wir Gabeln, Löffel und Messer zu finden, was nicht einfach war, sogar fast unmöglich. Irgendwann haben wir dann doch gefunden wonach wir gesucht haben.

Jetzt sind alle Kinder froh, ab heute nicht mehr mit den Fingern essen zu müssen.



22/02/2022 PROJET 2 ORPHELINAT REFUGE à / in Douala

(F)

Nos travaux de rénovation à l'orphelinat Refuge Meinrad Hebga pour handicapés et nécessiteux progressent à grands pas. Jusqu'à présent, 3 chambres ont été partiellement enduites, peintes, les sols nivelés et les carreaux posés. Les photos montrent les chambres de la première inspection jusqu'à l'achèvement.

Consultez également notre page Parrainages. Un parrainage de votre part nous aiderait à continuer à réaliser nos projets.

(D)

Unsere Renovierungsarbeiten im Waisenhaus Refuge Meinrad Hebga für Behinderte und Bedürftige schreiten zügig voran. Bisher wurden 3 Schlafzimmer teilweise verputzt, gestrichen, Böden geebnet und Fliesen verlegt. Fotos zeigen Räume von der ersten Inspektion bis zur Fertigstellung.

Siehe auch unsere Seite Patenschaften. Eine Patenschaft von Ihnen würde uns helfen, unsere Projekte weiterzuführen.



AIDE AU CAMEROUN a.s.b.l.

aide humanitaire au cameroun



25/02/2022 PROJET 2 ORPHELINAT REFUGE à / in Douala

(F)

Aujourd'hui, 25 février, le moment est enfin venu.

Après que les chambres ont été crépis, les murs et les plafonds peints, les sols carrelés, les nouveaux lits montés et mis en place, les anciens matelas ou matelas manquants remplacés par des neufs, les enfants sont heureux de pouvoir s'endormir ce soir dans leurs nouvelles chambres.

Notre équipe est fière d'avoir accompli tant de choses en si peu de temps.

Toute l'équipe d'Aide au Cameroun tient à remercier les membres de l'a.s.b.l. et aussi ses sponsors, sans votre engagement et vos dons, nos projets ne pourraient voir le jour et nous ne pourrions pas venir en aide à ceux qui en ont désespérément besoin.

Merci beaucoup.

Consultez également notre page Parrainages. Un parrainage de votre part nous aiderait à continuer à réaliser nos projets.

(D)

Heute, am 25. Februar, ist es endlich soweit.

Nachdem die Zimmer verputzt, Wände und Decken gestrichen, die Böden gefliest, die neuen Betten aufgestellt, die alten oder fehlenden Matratzen durch neue ersetzt wurden, freuen sich die Kinder, heute Abend, in ihren neuen Zimmern einschlafen zu können.

Unser Team ist stolz darauf, in so kurzer Zeit so viel erreicht zu haben. Das gesamte Team von Aide au Cameroun bedankt sich bei den Mitgliedern der a.s.b.l. und bei seinen Sponsoren, ohne die unsere Projekte nicht zu verwirklichen wären und somit denen zu helfen, die es dringend brauchen. Vielen vielen Dank.

Siehe auch unsere Seite Patenschaften. Eine Patenschaft von Ihnen würde uns helfen, unsere Projekte weiterzuführen.



AIDE AU CAMEROUN a.s.b.l.

aide humanitaire au cameroun





28/02/2022 PROJET 2 ORPHELINAT REFUGE à / in Douala

(F)

Aujourd'hui, c'est le jour de la démolition.

Pour des raisons de sécurité et pour le bien-être des enfants, nous avons mandaté l'entrepreneur en bâtiment pour démolir les murs de la cuisine, qui n'étaient plus utilisables en raison du grand danger d'effondrement.

Consultez également notre page Parrainages. Un parrainage de votre part nous aiderait à continuer à réaliser nos projets.

(D)

Heute ist Abbruchtag. Aus Sicherheitsgründen und zum Wohl und zur Sicherheit der Kinder haben wir den Bauunternehmer beauftragt, die Wände der Küche, die aufgrund der großen Einsturzgefahr nicht mehr benutzbar waren, abzureißen.

Siehe auch unsere Seite Patenschaften. Eine Patenschaft von Ihnen würde uns helfen, unsere Projekte weiterzuführen.

AIDE AU CAMEROUN a.s.b.l.

aide humanitaire au cameroun

